

1 归敬文

- (01) namo ra tna - tra yā ya
〔普〕那莫 嘥怛那 哆啰 弹哑 引呀
〔唐〕南无喝 啰怛那 哆啰 夜耶
- (02) nama ā ryā -valo ki te śva rā ya
〔普〕那莫 阿引唎耶引幹罗给得悉幹啰引彈呀
〔唐〕南无阿唎耶 婆卢羯帝 烂鉢 啰耶
- (04) bodhisatvāya māhāsa tūvāya māhā-kāru nīkāya |
〔普〕鉢提薩埵哇引呀 麻哈引薩埵哇引呀 麻哈引嘎引卢尼 嘎引呀
〔唐〕菩提薩 跪婆耶 摩訶薩 跪婆耶 摩訶迦盧尼迦耶
- (07) om sarva-ra viye sudhana-dāsya |
〔普〕唵 萨幹 啰威曳 苏塔那达写
〔唐〕唵 萨皤 啰罚曳 数怛那怛写
- (10) namaś kṛtvā i mām ā ryā valo ki te śva ra ramdhava
〔普〕那莫思葛唎弹埵引伊曼 阿引唎耶引幹罗给得悉幹 啰 楞弹 塔幹
〔唐〕南无悉吉利 墇 伊蒙 阿唎耶 婆卢吉帝 室佛 啰 楞 驮婆
- (12) namo na ra kindi hrīḥ ma hā-vadha-svāme
〔普〕那莫 那啰謹地 嘸唎引彈 麻哈引幹塔沙咩
〔唐〕南无 那啰謹墀 嘸唎 摩訶皤哆沙咩
- (14) sarva-a rthado śubham ā jeyam sarva-sattva |
〔普〕萨幹阿他豆 须胖 阿引浙央 萨幹萨埵
〔唐〕萨婆阿他豆 输朋 阿逝孕 萨婆萨哆
- (16) namo va śāta namo vāga māvi ta to
〔普〕那莫 幹夏引答 那莫 哇引嘎 麻威答豆
〔唐〕那摩 婆萨哆 那摩 婆伽 摩罚特豆

2 中心内容

- (18) tadyathā: om a valo ki lo kā te krān te |
〔普〕答 dia 他引 噩 阿幹罗给 罗嘎引得 葛唧引彈 得
〔唐〕怛姪他 噩 阿婆卢吉 卢迦帝 迦嚩帝
- (22) e - hrīḥ ma hā-bodhisatvā |
〔普〕呃 嘸唎引彈 麻哈引 鉢提薩埵幹
〔唐〕夷 嘸唎 摩訶 菩提薩埵
- (24) sarva-sarva mālā-mālā mahima- hr̄ dayam |
〔普〕萨幹萨幹 嘛引刺引 嘛引刺引 麻嘿麻 嘸唎弹 达央
〔唐〕萨婆萨婆 摩罗 摩罗 摩醯摩 嘸唎 驮孕
- (27) ku ru -ku ru ka r mām |
〔普〕咕噜弹 咕噜弹 咖勒 曼
〔唐〕俱卢 俱卢 獬 慄
- (28) dhu ru -dhu ru vi jayate ma hā - vi jayate |
〔普〕吐噜弹 吐噜弹 威迦呀得 麻哈引 威迦呀得
〔唐〕度卢 度卢 罚闇耶帝 摩訶 罚闇耶帝
- (30) dha ra -dha ra dhi ri nī - śva ra ya |
〔普〕塔啰弹 塔啰弹 提唎弹 尼卷 悉幹 啰呀
〔唐〕陀啰 陀啰 地利尼 室佛 啰耶
- (33) cala-cala mama vimala mukte re |
〔普〕杂刺 杂刺 嘛嘛 威嘛刺 穆得惹弹
〔唐〕遮罗 遮罗 摩摩 罚摩罗 穆帝隶
- (36) e hy- e hi sī na- sī na a r ṣam pra ca li |
〔普〕呃嘿 呃嘿 室引那室引那 阿喇商卷 波喇弹 杂利
〔唐〕伊醯 移醯 室那室那 阿啰嚧 佛啰 舍利
- (39) viśva-viśvam pra śaya |
〔普〕威沙 威嚧 波喇夏呀
〔唐〕罚沙 罚嚧 佛啰 舍耶

- (41) *hu ru -hu ru mā lā hu ru -hu ru hrīḥ* |
 [普] 虎嚧_弹 虎嚧_弹 嘛_引刺_引 虎嚧_弹 虎嚧_弹 嘿_引喇_引
 [唐] 呼嚧 呼嚧 摩 嘥 呼嚧 呼嚧 醯利
- (43) *sa ra -sa ra si ri -si ri su ru -su ru* |
 [普] 萨嚧_弹 萨嚧_弹 思_弹喇_引 思_弹喇_引 苏嚧_弹 苏嚧_弹
 [唐] 娑嚧 娑嚧 悉利 悉利 苏嚧 苏嚧
- (46) *bodhiya bodhiya bodhaya bodhaya*
 [普] 钵提呀 钵提呀 钵塔呀 钵塔呀
 [唐] 菩提夜 菩提夜 菩驮夜 菩驮夜

3 祈愿

- (48) *mai tre ya na ra kindi* |
 [普] 弥_引帝勒_弹呀 那嚧_弹谨地
 [唐] 弥 帝利 夜 那嚧 谨墀
- (50) *da rśi ni na paññāyamāna svā hā* |
 [普] 达利瑟尼_卷那 帮 嬢 麻_引那 斯哇_引哈_引
 [唐] 地 喇瑟 尼 那 波 夜 摩 那 娑婆 诃
- (53) *siddhāya svā hā ma hā siddhāya svā hā* |
 [普] 思塔_引呀 斯哇_引哈_引 麻哈_引 思塔_引呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 悉陀 夜 娑婆 诃 摩 诃 悉陀 夜 娑婆 诃
- (57) *siddha-yoge- śva rā ya svā hā* |
 [普] 思塔 哟给 悉幹_引嚧_弹呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 悉陀 喻艺 室皤 嚧_引耶 娑婆 诃
- (60) *na ra kindi svā hā ma ra nā rā svā hā* |
 [普] 那嚧_弹谨地 斯哇_引哈_引 麻嚧_弹那嚧_引 斯哇_引哈_引
 [唐] 那嚧 谨墀 娑婆 诃 摩嚧 那嚧 娑婆 诃
- (64) *śi ra -simha-mukhāya svā hā* |
 [普] 悉嚧_弹僧哈 穆咗_引呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 悉嚧 僧何 穆佞性 耶 娑婆 诃
- (66) *sarva ma hā - ā siddhāya svā hā* |
 [普] 萨幹 麻哈_引阿_引思塔_引呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 娑婆 摩诃 阿 悉陀 夜 娑婆 诃
- (68) *ca kra ā siddhāya svā hā* |
 [普] 者葛嚧_弹 阿_引思塔_引呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 者 吉嚧 阿 悉陀 夜 娑婆 诃
- (70) *padma-ha stā ya svā hā* |
 [普] 巴达麻 哈思_引嚧_引呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 波陀摩 羯 悉哆 夜 娑婆 诃
- (72) *na ra kindi vā ga rā ya svā hā* |
 [普] 那嚧_弹谨地 哇_引嘎_引嚧_引呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 那嚧 谨墀 瞳 羯_引嚧_引夜 娑婆 诃
- (74) *mava ri -saṅkhā ra ya svā hā*
 [普] 麻幹_引哩_弹胜咗_引嚧_引呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 摩婆利 胜 羯 嚧_引夜 娑婆 诃

4 结尾文

- (76) *namo ra tna - tra yā ya* |
 [普] 那莫 啰_弹怛那 嘬_弹啰_引𠃍_引呀
 [唐] 南无 喝 啰 忌那 嘬_引啰 夜 耶
- (77) *nama ā ryā -valo ki te śva rā ya svā hā* |
 [普] 那莫 阿_引唎_引𠃍_引斡罗给得悉幹_引嚧_引呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 南无 阿 唱耶 婆嚧 吉帝 烂皤 嚧_引夜 娑婆 诃
- (81) *om si dhyantu man tra -pa dā ya svā hā*
 [普] 哎思天都 曼 嘬_弹啰_引巴达_引呀 斯哇_引哈_引
 [唐] 哎 悉 殿 都 曼 嘬_引啰 钵驮 耶 娑婆 诃